



# DIN EN 12854:2010-12 (D)

## Nahrungsmittelmaschinen - Rüsselmixer - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 12854:2003+A1:2010

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe — Beschreibung .....	7
3.1 Begriffe und Definitionen.....	7
3.2 Beschreibung des Rüsselmixers.....	8
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	9
4.1 Allgemeines .....	9
4.2 Mechanische Gefährdungen .....	9
4.3 Elektrische Gefährdungen.....	10
4.4 Gefährdungen durch Vernachlässigung der Hygienegrundsätze bei der Maschinengestaltung.....	10
4.5 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Maschinengestaltung.....	10
4.6 Lärm .....	10
5 Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder -maßnahmen.....	11
5.1 Allgemeines .....	11
5.2 Mechanische Gefährdungen .....	11
5.3 Elektrische Gefährdungen.....	13
5.4 Hygiene.....	14
5.5 Ergonomie.....	16
5.6 Lärm .....	16
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder -maßnahmen.....	16
7 Benutzerinformationen .....	17
7.1 Allgemeines .....	17
7.2 Betriebsanleitungen .....	17
7.3 Kennzeichnung.....	20
Anhang A (normativ) Geräuschemessverfahren für Rüsselmixer (Genauigkeitsgrad 2) .....	21
A.1 Geräuschemessverfahren .....	21
A.2 Installations- und Aufstellungsbedingungen .....	21
A.3 Betriebsbedingungen.....	21
A.4 Messung .....	21
A.5 Messungenauigkeit .....	21
A.6 Information, die protokolliert werden muss .....	22
A.7 Information, über die berichtet werden muss .....	22
A.8 Angabe und Überprüfung der Geräuschemissionswerte .....	22
Anhang B (normativ) Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit von Rüsselmixern sicherzustellen.....	23
B.1  Begriffe  .....	23
B.2 Konstruktionswerkstoffe .....	23
B.3 Gestaltung .....	25
B.4 Prüfung der Übereinstimmung .....	38
B.5 Information für den Gebrauch.....	38

<b>Anhang ZA</b> (informativ) <b>A1</b> <b>Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG</b> <b>A1</b> .....	<b>40</b>
<b>A1</b> <b>Anhang ZB</b> (informativ) <b>Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG</b> <b>A1</b> .....	<b>41</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>42</b>